

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## ta' l-Unjoni Ewropea

L 255

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 51

23 ta' Settembru 2008

Werrej

### I Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja

#### REGOLAMENTI

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 929/2008 tat-22 ta' Settembru 2008 li jstabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix ..... 1

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 930/2008 tat-22 ta' Settembru 2008 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti mir-Regolament (KE) Nru 1109/2007 għas-sena tas-suq 2007/2008 ..... 3

#### DIRETTIVI

★ **Direttiva tal-Kummissjoni 2008/87/KE tat-22 ta' Settembru 2008 li temenda d-Direttiva 2006/87 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi r-rekwiżiti tekniċi għall-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni <sup>(1)</sup> ..... 5**

<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

II Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja

DEĊIŻJONIJIET

**Kunsill**

2008/750/KE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Settembru 2008 li temenda d-Deciżjoni 2003/77/KE li tistabbilixxi linji gwida finanzjarji multi-annwali għall-amministrazzjoni ta' l-assi tal-KEFA f'likwidazzjoni u, mat-twettiq tal-likwidazzjoni, l-Assi tal-Fond ta' Riċerka għall-Faham u l-Azzar** ..... 28

**Kummissjoni**

2008/751/KE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' Settembru 2008 dwar deroga temporanja mir-regoli ta' oriġini stipulati fl-Anness II tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007 biex titqies is-sitwazzjoni speċjali tal-Madagaskar rigward it-tonn ippreservat u l-flettijiet tat-tonn (notifikata taht id-dokument numru C(2008) 5097)** ..... 31

---

**Nota lill-qarrej** (Ara paġna 3 tal-qoxra)



## I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 929/2008

tat-22 ta' Settembru 2008

li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' certu frott u ħaxix

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Dicembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 22 ta' Settembru 2008.

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-23 ta' Settembru 2008.

*Għall-Kummissjoni*

Jean-Luc DEMARTY

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

## ANNEX

## il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	MK	31,4
	TR	70,5
	ZZ	51,0
0707 00 05	EG	162,5
	TR	95,1
	ZZ	128,8
0709 90 70	TR	94,1
	ZZ	94,1
0805 50 10	AR	65,9
	UY	52,7
	ZA	97,3
	ZZ	72,0
0806 10 10	TR	101,5
	US	132,8
	ZZ	117,2
0808 10 80	BR	56,2
	CL	76,6
	CN	64,7
	NZ	118,3
	US	99,8
	ZA	79,8
	ZZ	82,6
0808 20 50	AR	68,9
	CN	75,9
	TR	139,0
	ZA	89,5
	ZZ	93,3
0809 30	TR	138,4
	US	160,5
	ZZ	149,5
0809 40 05	IL	131,9
	TR	65,7
	XS	58,0
	ZZ	85,2

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 930/2008****tat-22 ta' Settembru 2008****li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti mir-Regolament (KE) Nru 1109/2007 għas-sena tas-suq 2007/2008**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam mal-kummerċ mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor <sup>(2)</sup>, u b'mod partikulari l-Artikolu 36 tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti guleppijiet għas-sena tas-suq 2007/2008 ġew stabbiliti mir-Regola-

ment tal-Kummissjoni (KE) Nru 1109/2007 <sup>(3)</sup>. Dawn ilprezzijiet u dazji ġew emendati l-ahħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 870/2008 <sup>(4)</sup>.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha fi jdejha llum twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skond ir-regoli ddettaljati pprovduti fir-Regolament (KE) Nru 951/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti mir-Regolament (KE) Nru 1109/2007 għas-sena tas-suq 2007/2008, huma mmodifikati, u jinsabu fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħħ fit-23 ta' Settembru 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 22 ta' Settembru 2008.

*Għall-Kummissjoni*

Jean-Luc DEMARTY

*Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali*

<sup>(1)</sup> ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.

<sup>(3)</sup> ĠU L 253, 28.9.2007, p. 5.

<sup>(4)</sup> ĠU L 238, 5.9.2008, p. 3.

## ANNEX

**L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti tal-kodiċi NM 1702 90 95 applikabbli mit-23 ta' Settembru 2008 'l quddiem**

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	23,49	4,56
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	23,49	9,79
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	23,49	4,37
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	23,49	9,36
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	26,80	11,83
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	26,80	7,31
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	26,80	7,31
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,27	0,38

<sup>(1)</sup> Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness I, punt III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 (ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1).

<sup>(2)</sup> Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness I, punt II tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

<sup>(3)</sup> Stabbilit bhala 1 % tal-kontenut fsakkarożju.

## DIRETTIVI

## DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2008/87/KE

tat-22 ta' Settembru 2008

li temenda d-Direttiva 2006/87 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi r-rekwiżiti tekniċi għall-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

tad-Direttiva tal-Kunsill 91/672/KEE tas-16 ta' Diċembru 1991 dwar ir-rikonoxximent reċiproku taċ-ċertifikati tal-boatmasters nazzjonali għat-trasportazzjoni ta' merkanzija u ta' passiġġieri permezz ta' passaġġ intern fuq l-ilma <sup>(2)</sup>,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2006/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 li tistabbilixxi r-rekwiżiti tekniċi għall-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni u li tassar id-Direttiva tal-Kunsill 82/714/KEE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-ewwel sottoparagrafu ta' l-Artikolu 20, paragrafu 1, tagħha,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

## Artikolu 1

L-Anness II tad-Direttiva 2006/87/KE huwa emendat skond l-Anness I ta' din id-Direttiva.

Billi:

## Artikolu 2

L-Annessi V u VI tad-Direttiva 2006/87/KE huma emendati skond l-Anness II ta' din id-Direttiva.

(1) Mill-adozzjoni tad-Direttiva f'Diċembru 2006, intlaħaq ftehim dwar emendi fuq ir-Regolament dwar l-Ispezzjoni tal-Bastimenti tar-Rhine b'konformità ma' l-artikolu 22 tal-Konvenzjoni Riveduta tat-Tbahħir fuq ir-Rhine. Huwa għalhekk meħtieġ li tkun emendata d-Direttiva 2006/87/KE kif xieraq.

(2) Għandu jiġi żgurat li ċ-ċertifikat Komunitarju tal-bastimenti u ċ-ċertifikat tal-bastimenti mahruġ b'konformità mar-Regolament dwar l-Ispezzjoni tal-Bastimenti tar-Rhine jinharġu abbażi tar-rekwiżiti tekniċi li jiggarantixxu livell ekwivalenti ta' sigurtà.

(3) Biex jiġu evitati kemm distorsjonijiet tal-kompetizzjoni kif ukoll livelli differenti ta' sigurtà, l-emendi għad-Direttiva 2006/87/KE għandhom ikunu implimentati mill-aktar fis.

(4) Il-miżuri previsti f'din id-Direttiva huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit skond l-Artikolu 7

## Artikolu 3

Stati Membri li għandhom passaġġi fuq l-ilma interni kif imsemmija fl-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2006/87/KE għandhom iġibu fis-seħh il-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva b'effett mit-30 ta' Diċembru 2008. Għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet u t-tabella ta' korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati b'tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif għandha ssir tali referenza.

(1) ĠU L 389, 30.12.2006, p. 1.

(2) ĠU L 373, 31.12.1991, p. 29.

*Artikolu 4*

Din id-Direttiva ghandha tidhol fis-sehh dakinhar tal-pubblikazzjoni taghha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 5*

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri li ghandhom rotot ta' l-ilma interni bhal dawk imsemmija f'Artikolu 1 tad-Direttiva 2006/87/KE.

Maghmula fi Brussell, 22 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

Antonio TAJANI

Vici President

---



## ANNEX I

L-Anness II għad-Direttiva 2006/87/KE huwa emendat kif ġej:

(1) Il-werrej huwa emendat kif ġej:

(a) It-titolu ta' l-Artikolu 2.18 huwa sostitwit bi

“Artikolu 2,18 – Numru uniku ta' identifikazzjoni għall-Bastimenti Ewropej”.

(b) It-titolu ta' l-Artikolu 6.09 huwa sostitwit bi

“Artikolu 6,09 – Aċċettazzjoni u spezzjonijiet perjodiċi”.

(c) Jiddaħhal l-Artikolu 10.03b li ġej:

“Artikolu 10.03c – Sistemi tat-tifi tan-nar installati b'mod permanenti għall-protezzjoni ta' oġġetti”.

(2) L-Artikolu 2.07, paragrafu 1, it-terminu “numru uffiċjali” huwa sostitwit b' “Numru uniku ta' identifikazzjoni għall-bastimenti Ewropej”.

(3) L-Artikolu 2.17 huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 2, tinzied is-sentenza li ġejja:

“Huma għandhom jaġġornaw ir-registru msemmi fil-paragrafu 1 b'konformità ma' dan.”

(b) Għandu jinzied il-paragrafu 3 li ġej:

“3. Sabiex jitwettqu miżuri amministrattivi għas-sikurezza u navigazzjoni mingħajr xkiel u għall-implimentazzjoni ta' l-Artikoli 2.02 sa 2.15 kif ukoll l-Artikoli 8, 10, 11, 12, 15, 16 u 17 ta' din id-Direttiva se jingħata biss aċċess għall-qari (*read only*) għar-registru skond il-mudell stabbilit fl-Anness VI lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri, l-Istati Kontraenti tal-Konvenzjoni ta' Mannheim u, sa fejn jiġi garantit livell ekwivalenti ta' privatezza, lil pajjiżi terzi abbażi ta' ftehimiet amministrattivi.”

(4) L-Artikolu 2.18 se jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 2.18

**Numru uniku ta' Identifikazzjoni għall-Bastimenti Ewropej**

1. In-numru uniku ta' identifikazzjoni għall-Bastimenti Ewropej (ENI), f'dan li ġej imsemmi numru ta' identifikazzjoni għall-Bastimenti Ewropej, jikkonsisti fi tmien figuri numeriči Gharab skond l-Appendiċi III.

2. L-awtoritajiet kompetenti li jkunu harġu ċertifikat Komunitarju għandhom inizzlu n-numru ta' identifikazzjoni għall-bastimenti Ewropej fuqu. Jekk il-bastiment ikollu numru ta' identifikazzjoni għall-bastimenti Ewropej meta jinhariglu ċ-Certifikat Komunitarju, dan għandu jingħata lill-bastiment mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru fejn il-bastiment ikun ġie rreġistrat jew il-port ta' irmiġġ.

Fir-rigward ta' bastimenti minn pajjiżi li ma jkunux jistgħu jingħataw numru ta' identifikazzjoni għall-bastimenti Ewropej, in-numru ta' identifikazzjoni għall-bastimenti Ewropej li għandu jitnizzel fiċ-ċertifikat Komunitarju għandu jinhareġ mill-awtorità kompetenti li tohroġ iċ-ċertifikat Komunitarju.

3. Numru ta' identifikazzjoni għall-bastimenti Ewropej wiehed biss jista' jingħata għal kull bastiment. In-numru ta' identifikazzjoni għall-bastimenti Ewropej jinhareġ darba biss u ma jinbidilx għal kemm idum ibahħar il-bastiment.

4. Sid il-bastiment, jew ir-rappreżentant tiegħu, għandu japplika għand l-awtoritajiet kompetenti biex jiġi assenjat in-numru ta' identifikazzjoni għall-bastimenti Ewropej. Is-sid jew ir-rappreżentant tiegħu għandhom ikunu responsabbli wkoll li jkollhom in-numru ta' identifikazzjoni għall-bastimenti Ewropej li jitnizzel fiċ-ċertifikat Komunitarju li jitwahhal mal-bastiment.

5. Kull Stat Membru għandu javża lill-Kummissjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti responsabbli mill-hruġ tan-numri ta' identifikazzjoni għall-bastimenti Ewropej. Il-Kummissjoni għandha żżomm reġistru ta' dawn l-awtoritajiet kompetenti u ta' l-awtoritajiet kompetenti notifikati minn pajjiżi terzi, u dan ir-reġistru għandu jkun disponibbli għall-Istati Membri. Meta jintalab, dan ir-reġistru għandu jkun disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi terzi.
6. Kull awtorità kompetenti skond il-paragrafu 5 għandha tagħmel l-arranġamenti kollha meħtieġa biex tinforma lill-bqija ta' l-awtoritajiet kompetenti elenkati fir-reġistru skond il-paragrafu 5 dwar kull numru ta' identifikazzjoni għall-bastimenti Ewropej li tohroġ kif ukoll dwar *data* għall-identifikazzjoni tal-bastiment stabbilita fl-appendiċi IV. Din id-*data* tista' tkun disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħra, Stati Kontraenti tal-Konvenzjoni ta' Mannheim u, safejn jiġi garantit livell ekwivalenti ta' privatezza, lil pajjiżi terzi abbażi ta' ftehimiet amministrattivi sabiex iwettqu miżuri amministrattivi għas-sigurtà u tbahhir mingħajr xkiel u għall-implimentazzjoni ta' l-Artikoli 2.02 sa 2.15 u l-Artikolu 2.18(3) kif ukoll l-Artikoli 8, 10, 11, 12, 15, 16 u 17 ta' din id-Direttiva."
- (5) Fl-Artikolu 2.19, il-paragrafu 2, it-tieni sottoparagrafu, it-terminu "numru uffiċjali" huwa sostitwit b' "Numru ta' identifikazzjoni għall-bastimenti Ewropej".
- (6) L-Artikolu 6.02(1) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"1. Jekk l-apparat tat-tmun (steering apparatus) ikollu powered drive unit, għandu jkun hemm drive unit oħra indipendenti jew manual drive addizzjonali Fil-każ li d-*drive unit* tas-sistema tat-tmun ma tibqax tiffunzjona jew tiffunzjona hażin, id-drive unit l-oħra jew il-manual drive għandhom jibdeu joperaw f'5 sekondi."

- (7) L-Artikolu 6.03 se jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 6.03

**L-unità tat-thaddim ta' l-apparat tat-tmun idrawliku**

1. L-ebda konsumatur ta' enerġija iehor ma jista' jkun imqabbad ma' l-unità tat-thaddim ta' l-apparat tat-tmun idrawliku.
  2. It-tankijiet idrawliċi għandhom ikunu mġhammra b'sistema ta' twissija li tissorvelja t-tnaqqis fil-livell taż-żejt 'l isfel mill-inqas livell meħtieġ għal thaddim mingħajr periklu.
  3. Il-qisien, id-disinn u l-arranġament tas-sistema tal-pajpijiet għandhom kemm jista' jkun jeskludu kwalunkwe hsara mekkanika jew hsara li tirriżulta min-nirien.
  4. Il-manek idrawliċi għandhom
    - a) ikunu permissibbli biss jekk l-assorbiment jew il-libertà tal-moviment tal-komponenti jwasslu sabiex ikollu jsir użu minnhom ta' bilfors,
    - b) ikunu ddisinjati għal ta' l-anqas l-aktar pressa ta' servizz,
    - c) isiru mill-ġdid ta' l-anqas kull tmien snin.
  5. Ċilindri idrawliċi, pompi idrawliċi u muturi idrawliċi kif ukoll muturi elettrici għandhom jiġu eżaminati ta' l-anqas kull tmien snin minn ditta speċjalizzata u jitrangaw jekk ikun hemm il-bżonn."
- (8) L-Artikolu 6.07(2) huwa emendat kif ġej:
- (a) Il-frażi introduttorja tiġi mibdula b'dan li ġej:
 

"Fil-pożizzjoni tat-tmun għandu jkun hemm allarm ottiku u akustiku biex jiġbed l-attenzjoni għal dan li ġej:"
  - (b) Il-punt (a) jitbiddel b'dan li ġej:
 

"a) il-livell taż-żejt tat-tankijiet idrawliċi li jaqa' taht l-aktar livell baxx ta' kontenut skond l-artikolu 6.03(2) u tnaqqis tal-pessjoni tas-servizz tas-sistema idrawlika;"

(9) L-Artikolu 6.09 se jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 6.09

**Aċċettazzjoni u spezzjonijiet perjodiċi**

1. Għandha ssir spezzjoni ta' l-installazzjoni korretta tas-sistema tat-tmun minn entità ta' spezzjoni. Għal dan il-ghan l-entità ta' spezzjoni tista' tehtieg id-dokumenti li ġejjin:
  - (a) deskrizzjoni tas-sistema tat-tmun;
  - (b) disinj u informazzjoni dwar l-unitajiet tat-thaddim ta' l-apparat tat-tmun u l-kontrolli tat-tmun;
  - (c) informazzjoni dwar l-apparat tat-tmun;
  - (d) skema tas-sistema elettrika;
  - (e) deskrizzjoni tar-regolatur tar-rata tad-dawran (rate-of-turn regulator);
  - (f) struzzjonijiet ta' kif tithaddem u dwar il-manutenzjoni tas-sistema tat-tmun.
2. It-thaddim tas-sistema kollha tat-tmun għandu jiġi vverifikat permezz ta' test tan-navigazzjoni. Jekk hemm stallat regolatur tar-rata tad-dawran għandu jiġi vverifikat li rotta magħżula minn qabel tista' tinżamm b'mod affidabbli u li l-manuvrar fil-liwġiet jista' jitwettaq bla periklu.
3. Sistemi tat-tmun power driven għandhom jiġu spezzjonati minn espert:
  - (a) qabel ma' jintużaw;
  - (b) wara hsara;
  - (c) wara kull modifika jew tiswija;
  - (d) regolarment mill-anqas kull sentejn.
4. L-ispezzjoni għandha ta' l-anqas tkopri:
  - (a) verifika tal-konformità mad-disinj approvati u fi spezzjonijiet perjodiċi jekk il-modifiki fis-sistema tat-tmun ikunux saru;
  - (b) test funzjonali tas-sistema tat-tmun għall-possibiltajiet operattivi kollha;
  - (c) verifika viżwali u verifika ta' l-issikkar tal-komponenti idrawliċi, partikolarment valvi, linji ta' pajpijiet, manek idrawliċi, ċilindri idrawliċi, pompi idrawliċi u strainers idrawliċi;
  - (d) verifika viżwali tal-komponenti elettrici, partikolarment relays, muturi elettrici u apparat ta' sigurtà;
  - (e) verifika ta' l-apparat ottiku u akustiku ta' kontroll.
5. Għandu jinhareġ ċertifikat ta' ispezzjoni, iffirmat mill-ispettur u li jkun juri d-data ta' l-ispezzjoni.”

(10) L-Artikolu 7.02 huwa emendat kif ġej:

(a) L-ewwel sottoparagrafu tal-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“L-ispazju ta' vizwali mgħottija għat-tmunier 'il quddiem mill-bastiment fi stat mhux mgħobbi, b'nofs il-provvisti tiegħu iżda mingħajr savorra, m'għandux ikun iżjed minn żewġ tulijiet tal-bastiment jew 250 m, skond liema jkun l-inqas, sal-wiċċ ta' l-ilma.”

(b) It-tieni sottoparagrafu tal-paragrafu 6 huwa mibdul b'dan li ġej:

“Biex jiġu evitati riflessi, it-twieqi ta' quddiem tal-brigġ għandhom ikunu ta' tip li ma jirriflettux jew impoġġija b'mod li jeskludu r-riflessi b'mod effettiv. Dan ir-rekwiżit jitqies li ntlahaq jekk it-twieqi jkunu inklinati mill-pjan vertikali, u jkunu f'angolu 'l barra ta' mhux inqas minn 10° u mhux aktar minn 25°.”

(11) L-Artikolu 8.05(7) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“7. Direttament f'outlets ta' tankijiet il-pajpijiet għad-distribuzzjoni tal-fjuwils għandhom jintramaw b'valv li jagħlaq malajr (quick-closing valve) li jista' jithaddem mill-gverta, anke meta l-kmamar ikkonċernati jkunu magħluqa.

Jekk l-apparat operattiv ikun mohbi, l-għatu jew cover m'għandux ikun jissakkar.

L-apparat operattiv għandu jkun immarkat bl-aħmar. Jekk l-apparat ikun mohbi għandu jkun immarkat b'sinjal għall-valv li jagħlaq malajr (quick-closing valve) skond id-Disinn 9 ta' l-Appendiċi I b'tul ta' naha ta' mill-anqas 10cm.

L-ewwel sottoparagrafu għandu japplika għat-tankijiet immuntati direttament fuq il-magna.”

(12) Fl-Artikolu 9.15(9) tinzied is-sentenza li ġejja:

“L-għadd ta' ġonot ta' kejbil għandu jkun limitat għall-inqas ammont.”

(13) L-Artikolu 10.03a huwa emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafu 8 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“8. Għandu jinhareġ ċertifikat ta' ispezzjoni, iffirmit mill-espert u li jkun juri d-data ta' l-ispezzjoni.”

(b) Jithassar il-paragrafu 10.

(14) L-Artikolu 10.03b huwa emendat kif ġej:

a) Fil-paragrafu 1 il-punt (d) li ġej huwa mizjud:

“(d) FK-5-1-12 (Dodecafluoro-2-methylpentane-3-on).”

b) Il-punt b tal-paragrafu 4 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“(b) Iż-żennuni tal-hruġ għandhom ikunu ta' qies u mgħammra b'tali mod li l-materjal li jitfi n-nar jiġi distribwit b'mod uniformi. B'mod partikolari, il-komponent tat-tifi għandu jkun effettiv ukoll taht il-pannell ta' l-art.”

(c) Fil-paragrafu 5, il-punt (e), punt (cc) huwa sostitwit bit-test li ġej:

“(cc) għandha tittiehed azzjoni mill-ekwipaġġ meta tiġi attivata s-sistema tat-tifi tan-nar u meta jkun hemm access għall-kamra protetta wara l-attivazzjoni jew l-ghargħar, partikolarment fir-rigward tal-preżenza possibbli ta' sustanzi perikolużi;”

(d) Il-paragrafu 9, il-punt (e), huwa ssostitwit bit-test li ġej:

“(e) Ghandu jinhareġ ċertifikat ta' ispezzjoni, iffirmit mill-espert u li jkun juri d-data ta' l-ispezzjoni.”

(e) Il-paragrafu 13 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“13. FK-5-1-12 – sistemi tat-tifi tan-nar

Is-sistemi tat-tifi tan-nar li jużaw l-FK-5-1-12 bhala l-komponent li jitfi n-nar għandhom ikunu konformi mad-dispożizzjonijiet li ġejjin, minbarra r-rekwiziti li hemm taht is-sezzjonijiet 1 sa 9:

- (a) jekk ikun hemm diversi kmamar li se jiġu protetti, kull wahda b'volum gross differenti, kull kamra għandu jkollha s-sistema tat-tifi tan-nar tagħha stess;
- (b) kull kontenitur ta' FK-5-1-12 installat fil-kamra li se tiġi protetta għandu jkun mġhammar b'valv tar-rilaxx għall-pressjoni żejda. Il-valv li jehles il-pressjoni żejda (overpressure relief valve) għandu jhalli johroġ minghajr hsara l-kontenut tal-kontenitur fil-kamra li se tiġi protetta jekk il-kontenitur ikun espost għall-effetti tan-nar u s-sistema tat-tifi tan-nar ma tkunx ġiet attivata;
- (c) kull kontenitur għandu jkollu tagħmir li jiċċekkja l-pressjoni tal-gass;
- (d) il-kontenituri m'għandhomx jimtlew aktar minn 1,00 kg/l. Dan il-volum speċifiku ta' FK-5-1-12 mhux taht pressa għandu jkun ta' 0,0719 m<sup>3</sup>/kg;
- (e) il-volum ta' FK-5-1-12 għall-kamra li se tiġi protetta għandu jkun mill-inqas 5,5 % tal-volum gross tal-kamra. Dan il-volum għandu jkun fornut f'10 sekondi;
- (f) il-kontenituri ta' l-FK-5-1-12 għandu jkollhom monitor tal-pressjoni li jitfa' sinjal ta' allarm li jinstema' u li jidher fil-kamra tat-tmunier f'każ ta' telf ta' fjuwil mhux awtorizzat. Jekk ma jkunx hemm kamra tat-tmunier, dan is-sinjal ta' allarm għandu jinghata minn fuq barra tal-kamra li se tiġi protetta;
- (g) wara li timtela, il-koncentrazzjoni fil-kamra li se tiġi protetta m'għandhiex tkun iżjed minn 10,0 %.”

(15) Jiddaħhal l-Artikolu 10.03c li ġej:

“Artikolu 10.03c

**Sistemi tat-tifi tan-nar installati b'mod permanenti għall-protezzjoni ta' oġġetti**

Is-sistemi tat-tifi tan-nar installati b'mod permanenti għall-protezzjoni ta' oġġetti għandhom jithallew biss fuq il-baži ta' rakkomandazzjoni mill-Kumitat.”

(16) Fil-paragrafu 2 ta' l-Artikolu 10.05, l-ewwel sottoparagrafu huwa ssostitwit bit-test li ġej:

“2. Ġakketta tas-salvataġġ personalizzata u li tintefah awtomatikament skond l-istandards Ewropej EN 395: 1998, 396: 1998 EN ISO 12402-3: 2006, EN ISO 12402-4: 2006; għandha tkun qrib kull persuna li tkun regolarmet abbord l-ingenju.”

(17) Fl-Artikolu 14.13 is-sentenza li ġejja għandha tiddaħhal wara t-tieni sentenza:

“Barra minn hekk, għal bastimenti tal-passiġġieri l-esperti għandhom jivverifikaw jekk ċerifikat validu ta' l-ispezzjoni li jiċċertifika l-istallazzjoni tas-sistema ta' allarm tal-gas imsemmija fl-Artikolu 15.15(9) ikunx disponibbli.”

(18) L-Artikolu 15.03 huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 1, tinzied is-sentenza li ġejja:

“Id-*data* tal-bastiment ankrat (lightship) ikkunsidrata għall-kalkolu ta' l-istabbiltà għandha tiġi ddeterminata permezz ta' heeling test.”

(b) Il-paragrafu 2 għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) Fit-tielet sottoparagrafu, il-frazi tal-bidu trid tinbidel b'dan li ġej:

“Barra minn hekk, ir-rekwizit ta' taqsima 3(d) għandu jiġi ppruvat għall-kondizzjoni ta' tagħbija (load condition) li ġejja:”

(ii) L-aħħar sottoparagrafu huwa mhassar.

(c) Il-paragrafu 3 għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) Il-punti (a) u (b) u (c) jiġu sostitwiti b'dan li ġej:

“(a) ir-righting lever massimu  $h_{max}$  għandu jidher b'angolu tat-tiġib ta'  $\varphi_{max} \geq (\varphi_{mom} + 3^\circ)$  u m'għandux ikun anqas minn 0,20 m. Madankollu, fil-każ  $\varphi_f < \varphi_{max}$  ir-righting lever fl-angolu tad-downflooding  $\varphi_f$  m'għandux ikun anqas minn 0,20 m;

(b) l-angolu tad-downflooding  $\varphi_f$  ma għandux ikun anqas minn  $(\varphi_{mom} + 3^\circ)$ ;

(c) iż-żona A taht il-kurva tar-righting levers għandha, skond il-pożizzjoni ta'  $\varphi_f$  u  $\varphi_{max}$ , tilhaq mill-inqas wiehed mill-valuri li ġejjin:

Każ			A
1	$\varphi_{max} \leq 15^\circ$ jew $\varphi_f \leq 15^\circ$		0,05 m·rad sa l-iżgħar fost l-angoli $\varphi_{max}$ jew $\varphi_f$
2	$15^\circ < \varphi_{max} < 30^\circ$	$\varphi_{max} \leq \varphi_f$	$0,035 + 0,001 \cdot (30 - \varphi_{max})$ m·rad sa l-angolu $\varphi_{max}$
3	$15^\circ < \varphi_f < 30^\circ$	$\varphi_{max} > \varphi_f$	$0,035 + 0,001 \cdot (30 - \varphi_{max})$ m·rad sa l-angolu $\varphi_f$
4	$\varphi_{max} \geq 30^\circ$ u $\varphi_f \geq 30^\circ$		0,035 m·rad sa l-angolu $\varphi = 30^\circ$

Fejn:

$h_{max}$  huwa l-lever massimu;

$\varphi$  l-angolu tat-tiġib

$\varphi_f$  l-angolu tad-downflooding, li huwa l-angolu tat-tiġib, fejn il-ftuħ fil-buq, fis-sovrastruttura jew gverti li ma jistghux jingħalqu sabiex ikunu sigillati għall-ilma, jinżlu taht l-ilma;

$\varphi_{mom}$  l-angolu massimu tat-tiġib skond (e);

$\varphi_{max}$  l-angolu tat-tiġib li fih jidher ir-righting lever massimu;

A iż-żona taht il-kurva tar-righting levers.”

(ii) Il-Punt (e) jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“(e) f'kull wiehed miż-żewġ każijiet li ġejjin l-angolu tat-tingib  $\varphi_{\text{mom}}$  m'għandux jaqbez it-12”:

(aa) f'applikazzjoni tal-mument tat-tingib minhabba l-persuni u r-riħ skond is-sezzjonijiet 4 u 5;

(bb) f'applikazzjoni tal-mument tat-tingib minhabba l-persuni u d-dawran skond is-sezzjonijiet 4 u 6.”

(d) Fil-paragrafu 4, l-ispejgazzjoni

“ $n_i = 4$  għaż-żoni hielsa tal-gverta u ż-żoni tal-gverta bl-għamara mobbli;

għaż-żoni tal-gverta għamara li wiehed ipogġi fuqha fissa bħall-bankijiet,  $n_i$  għandu jkun ikkalkolat billi wiehed jassumi żona ta' 0,45 m fil-wisa' u 0,75 m fil-fond tas-sedil għal kull persuna”

tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“ $n_i = 3,75$  għaż-żoni hielsa tal-gverta u ż-żoni tal-gverta bl-għamara mobbli;

għaż-żoni tal-gverta għamara li wiehed ipogġi fuqha fissa bħall-bankijiet,  $n_i$  għandu jkun ikkalkolat billi wiehed jassumi żona ta' 0,50 m fil-wisa' u 0,75 m fil-fond tas-sedil għal kull persuna”

(e) Il-paragrafu 9 għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) Din it-tabella ta' taħt il-frazi introduttorja tat-tieni sottoparagrafu hija sostitwita bit-tabella li ġejja:

	“Status ta' kompartiment-1	Status ta' kompartiment-2
Dimensjoni tal-ħsara tal-ġenb		
longitudinali l [m]	$0,10 \cdot L_{WL}$ , madankollu mhux anqas minn 4,00 m	$0,05 \cdot L_{WL}$ , madankollu mhux anqas minn 2,25 m
trasversali b [m]	B/5	0,59
vertikali h [m]	mill-qiegħ tal-bastiment sa fuq mingħajr delimitazzjoni	
Dimensjoni tal-ħsara tal-qiegħ		
longitudinali l [m]	$0,10 \cdot L_{WL}$ , madankollu mhux anqas minn 4,00 m	$0,05 \cdot L_{WL}$ , madankollu mhux anqas minn 2,25 m
trasversali b [m]	B/5	
vertikali h [m]	0,59; pajpijiet installati skond l-Artikolu 15.02, sezzjoni 13(c) għandhom jitqiesu bħala intatti”	

(ii) Fil-punt (b) l-aħħar sottoparagrafu thassar.

(f) Fil-paragrafu 10 il-punt (d) li ġej huwa miżjud:

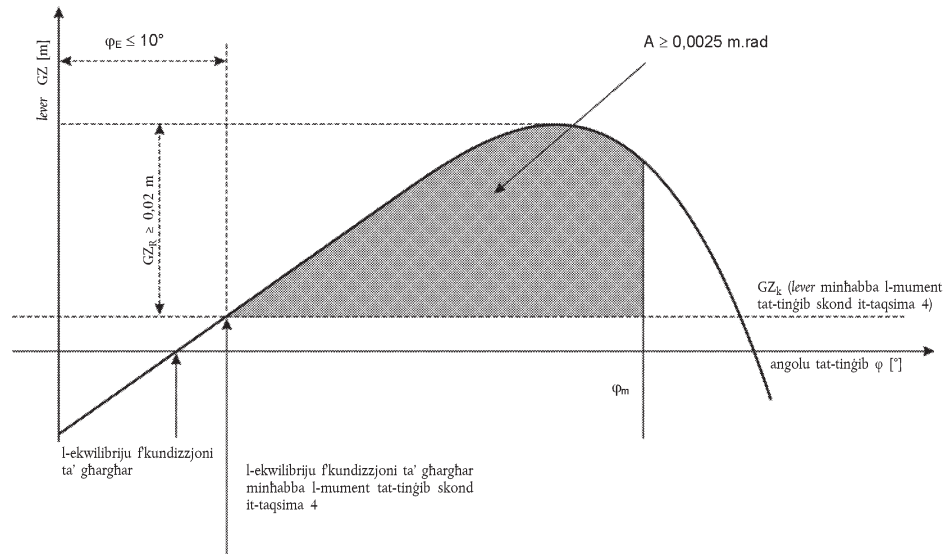
“d) il-kalkolu ta' l-effett tal-wiċċ vojti fl-istadji intermedjarji kollha ta' l-għargħar għandu jkun ibbażat il-wiċċ kollu tal-kompartimenti bil-ħsara.”

(g) Il-paragrafu 11 għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) Fil-frazi introduttorja, il-kliem “minhabba persuni” huma mhassra.

(ii) Il-punt (b) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“b) lil hinn mill-pożizzjoni ta' ekwilibriju l-parti pożittiva tal-kurva tar-righting lever għandha turi valur tar-righting lever ta'  $GZ_R \geq 0,02$  m f'żona ta'  $A \geq 0,0025$  m.rad. Dawn il-valuri minimi għall-istabbiltà għandhom jintlaħqu sakemm l-immersjoni ta' l-ewwel ftuħ mhux protett jew fi kwalunkwe każ qabel ma jintlaħaq angolu tat-tiġib ta'  $\phi_m$  of 25°.



Fejn:

- $\phi_E$  huwa l-angolu tat-tiġib fl-istadju finali tal-għargħar ikkunsidrat fil-mument skond it-taqsim 4;
- $\phi_m$  l-angolu tal-*vanishing stability* jew l-angolu li fih jinzel l-ewwel ftuħ mhux protett jew 25°; liema minnhom huwa l-anqas biex jintuża;
- $GZ_R$  huwa r-righting lever li jibqa' fl-istadju finali tal-għargħar ikkunsidrat fil-mument skond it-taqsim 4;
- $GZ_K$  huwa l-angolu tat-tiġib li jirrizulta mill-mument skond it-taqsim 4.”

(19) L-Artikolu 15.06 huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 3, punt (a) is-sentenza li ġejja hija miżjuda:

“kmamar, hlief il-kabini, u gruppi ta' kmamar li għandhom hruġ wiehed biss, għandu jkollhom minn ta' l-anqas hruġ ta' emerġenza wiehed;”

(b) Fil-paragrafu 8, il-punt (a), il-frażi ta' introduzzjoni tiġi mibdula b'dan li ġej:

“il-partijiet kollha tal-*muster areas* ( $A_S$ ) għandhom jikkorrispondu għal ta' l-anqas il-valur li ġej:”

(20) L-Artikolu 15.09 huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 1, l-ewwel sottoparagrafu jiġi mibdul b'dan li ġej:

“Minbarra l-bagi speċifikati fl-Artikolu 10.05(1), il-partijiet kollha tal-gverta intizi għall-passiġġiera u mhux magħluqa għandhom ikunu mghammra b'bagi tas-salvataġġ li għandhom jitpoġġew fuq iż-żewġ naħat tal-bastiment b'mhux anqas minn 20 m bejn wahda u ohra. Il-bagi tas-salvataġġ għandhom ikunu kkunsidrati xierqa jekk ikunu konformi ma’



— l-istandard Ewropew EN 14144: 2003, jew

— il-Konvenzjoni Internazzjonali għas-Sigurtà tal-Hajja fuq il-Bahar (SOLAS 1974) il-Kapitolu III Regola 7.1 u l-Kodiċi ta' l-Apparat Internazzjonali tas-Salvataġġ (LSA-), il-paragrafu 2.1.”

(b) Il-paragrafu 2 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“2. Barra mill-bagi tas-salvataġġ imsemmija fit-taqsimi 1, tagħmir individwali tas-salvataġġ tal-hajja skond l-Artikolu 10.05, taqsimi 2, għandu jkun f'post li l-persunal abbord ikun jista' jagħmel użu minnu b'mod faċli. Għal dak il-persunal abbord li mhux responsabbli minn dmirijiet skond ir-rutina ta' sigurtà, jistgħu jintużaw gkieket tas-salvataġġ li ma jintefhux jew li jintefhu b'mod semi-awtomatiku skond l-istandards imsemmija fl-artikolu 10.05, taqsimi 2.”

(c) Il-paragrafu 4 hu emendat kif ġej:

(i) l-ewwel sottoparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Minbarra t-tagħmir tas-salvataġġ tal-hajja msemmi fit-taqsimi 1 u 2, tagħmir individwali tas-salvataġġ tal-hajja skond l-artikolu 10.05, taqsimi 2, għandu jkun disponibbli għal 100 % tan-numru ta' passiġġieri li jistgħu jkunu abbord. Gkieket tas-salvataġġ li ma jintefhux jew li jintefhu b'mod semi-awtomatiku skond l-istandards imsemmija fl-artikolu 10.05, taqsimi 2, huma permessi wkoll.”

(ii) It-tieni sottoparagrafu huwa mhassar.

(21) L-Artikolu 15.10(6), l-aħħar sentenza, huwa sostitwit bit-test li ġej:

“L-impjant ta' enerġija ta' emerġenza għandu jkun installat jew 'il fuq mil-linja tal-margni jew kemm jista' jkun 'il bogħod minn sorsi ta' enerġija skond l-Artikolu 9.02(1), biex ikun żgurat li, fil-każ ta' għargħar skond l-Artikolu 15.03(9), ma jkunx mgħargħar fl-istess hin tas-sorsi ta' enerġija.”

(22) L-Artikolu 15.11 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafu 1 għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) Fil-parti (d), il-punt (aa) qed jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“(aa) Anness I, Parti 3, tal-Kodiċi għall-Proċeduri tat-Test tan-Nirien, u”

(ii) Jinzied il-punt (e) li ġej:

“(e) L-entità ta' spezzjoni tista', skond il-Kodiċi tal-Proċeduri għat-Test tan-Nirien, tordna test dwar kampjun ta' hajt sabiex tiżgura l-konformità mad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2 dwar ir-reżistenza u ż-żieda fit-temperatura.”

(b) Il-paragrafu 2 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“2. Hitan divizorji

(a) il-hitan bejn il-kmamar għandhom ikunu ddisinjati skond it-tabelli li ġejjin:

aa) Tabella għall-hitan bejn il-kmamar, fejn m'huma installati l-ebda sistemi ta' bexxiexa bil-pessjoni skond l-Artikolu 10.03a

Kmamar	Ċentri ta' Kontroll	Trombi tat-Taraġ	Muster areas	Swali	Kmamar tal-magni	Kċejjen	Kmamar tal-hżin
Ċentri ta' Kontroll	—	A0	A0/B15 <sup>(1)</sup>	A30	A60	A60	A60
Trombi trombi tat-Taraġ		—	A0	A30	A60	A60	A60
Muster areas			—	A30/B15 <sup>(2)</sup>	A60	A60	A60
Swali				—/B15 <sup>(3)</sup>	A60	A60	A60
Kmamar tal-magni					A60/A0 <sup>(4)</sup>	A60	A60
Kċejjen						A0	A60/B15 <sup>(5)</sup>
Kmamar tal-hżin							—

(1) Il-hitan bejn iċ-ċentri tal-kontroll u ż-żoni tal-gemgħa interni għandhom jikkorrispondu għal Tip A0, iżda żoni tal-gemgħa esterni għat-Tip B15 biss.

(2) Il-hitan bejn is-swali u ż-żoni tal-gemgħa interna għandhom jikkorrispondu għat-Tip A 30, iżda żoni tal-gemgħa esterni għat-Tip B15 biss.

(3) Il-hitan bejn il-kabini, il-hitan bejn il-kabini u l-kuruturi u l-hitan vertikali li jisseparaw is-swali skond it-taqsim 10 għandhom jikkonformaw mat-Tip B15, għall-kmamar mghammra b'sistemi ta' bexxiexa bil-presjoni B0.

(4) Il-hitan bejn il-kmamar tal-magni skond l-Artikoli 15.07 u 15.10, it-taqsim 6, għandhom jikkonformaw mat-Tip A60; f'każijiet oħra huma għandhom jikkonformaw mat-Tip A0.

(5) B15 hija biżżejjed għall-hitan bejn kċejjen, minn naha, u l-kmamar tal-hażna fil-kesha u kmamar tal-hażna ta' l-ikel, min-naha l-oħra.

bb) Tabella għall-hitan bejn il-kmamar, fejn m'huma installati l-ebda sistemi ta' bexxiexa bil-presjoni skond l-Artikolu 10.03a

Kmamar	Ċentri ta' Kontroll	Trombi tat-Taraġ	Muster areas	Swali	Kmamar tal-magni	Kċejjen	Kmamar tal-hżin
Ċentri ta' Kontroll	—	A0	A0/B15 <sup>(1)</sup>	A0	A60	A30	A30
Trombi tat-taraġ		—	A0	A0	A60	A30	A0
Muster areas			—	A30/B15 <sup>(2)</sup>	A60	A30	A30
Swali				—/B0 <sup>(3)</sup>	A60	A30	A0
Kmamar tal-magni					A60/A0 <sup>(4)</sup>	A60	A60
Kċejjen						—	B15
Kmamar tal-hżin							—

(1) Il-hitan bejn iċ-ċentri tal-kontroll u ż-żoni tal-gemgħa interni għandhom jikkorrispondu għal Tip A0, iżda żoni tal-gemgħa esterni għat-Tip B15 biss.

(2) Il-hitan bejn is-swali u ż-żoni tal-gemgħa interna għandhom jikkorrispondu għat-Tip A 30, iżda żoni tal-gemgħa esterni għat-Tip B15 biss.

(3) Il-hitan bejn il-kabini, il-hitan bejn il-kabini u l-kuruturi u l-hitan vertikali li jisseparaw is-swali skond it-taqsim 10 għandhom jikkonformaw mat-Tip B15, għall-kmamar mghammra b'sistemi ta' bexxiexa bil-presjoni B0.

(4) Il-hitan bejn il-kmamar tal-magni skond l-Artikoli 15.07 u 15.10, it-taqsim 6, għandhom jikkonformaw mat-Tip A60; f'każijiet oħra huma għandhom jikkonformaw mat-Tip A0.

(b) Il-hitan tat-Tip A huma paratiji, hitan u gverti li jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:

(aa) Ikunu magħmula mill-azzar jew minn materjal ekwivalenti iehor;

(bb) Ikunu magħmula iebša b'mod adegwat;

- (cc) Ikunu insulati b'materjal li ma jaqbadx approvat hekk illi t-temperatura medja fuq in-naha li thares lil hinn min-nar li jitle' mhux aktar minn 140 °C 'l fuq mit-temperatura tal-bidu u fl-ebda punt, inkluż il-vojt fil-ġonot, ma tidher l-ebda żjieda fit-temperatura ta' aktar minn 180 °C 'l fuq mit-temperatura inizjali, fil-perjodi speċifikati li ġejjin:

Tip A60 – 60 minuta

Tip A30 – 30 minuta

Tip A0 – 0 minuti;

- (dd) jinbnew b'tali mod li jevitaw it-trasmissjoni tad-duhhan u l-fjammi sa tmiem it-test tan-nirien normali ta' siegħa.

- (c) il-qsim tat-tip B huma paratiji, hitan, gverti, soqfa jew faċċati li jissodisfaw i-htigiet li ġejjin:

- (aa) ikunu magħmula minn materjal approvat li ma jiehux in-nar. Minbarra dan, il-materjal kollu użat fil-manifattura u l-muntatura tal-hitani għandu jkun li ma jaqbadx, għajr għall-faċċata, li għandha ta' l-inqas tkun ritardanti tal-fjamma.

- (bb) juru valur ta' insulazzjoni b'tali mod li t-temperatura medja fuq in-naha li thares lil hinn toghla mhux aktar minn 140 °C 'l fuq mit-temperatura tal-bidu u fl-ebda punt, inkluż il-vojt bejn il-ġonot, ma tidher l-ebda żjieda fit-temperatura ta' aktar minn 225 °C 'l fuq mit-temperatura inizjali, fil-perjodi speċifikati li ġejjin:

Tip B15 – 15 minuta

Tip B0 – 0 minuti.

- (cc) jinbnew b'tali mod li jevitaw t-trasmissjoni tal-fjammi sa tmiem l-ewwel nofs siegħa tat-test tan-nirien normali."

- (23) L-Artikolu 15.15 huwa emendat kif ġej:

- (a) Fil-paragrafu 1, il-frazi ta' introduzzjoni tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"Il-bastimenti tal-passiġġieri awtorizzati li jgħorru sa massimu ta' 50 passiġġier u b'tul  $L_{WL}$  ta' mhux aktar minn 25 m għandhom jagħtu prova li jagħtu stabbiltà xierqa wara hsara skond l-Artikolu 15.03(7 sa 13) jew, bhala alternattiva, jagħtu prova li huma konformi mal-kriterji li ġejjin wara għargħar asimmetriku."

- (b) Fil-paragrafu 1, il-punt (a) jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(a) l-immersjoni tal-bastiment ma għandhiex taqbeż il-linja tal-margni, u"

- (c) Fil-paragrafu 5, l-ewwel sentenza hija sostitwita b'dan li ġej:

"Il-kummissjoni ta' ispezzjoni tista' ma titlobx l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 10.04 fil-każ tal-bastimenti tal-passiġġieri awtorizzati jgħorru sa numru massimu ta' 250 passiġġier u b'tul  $L_{WL}$  ta' mhux aktar minn 25 m, dment li jkun mghammra bi pjattaforma, aċċessibbli minn kull naha tal-bastiment, direttament fuq wiċċ l-ilma, sabiex jagħmluha possibbli għall-persuni biex jiġu rkuprati mill-baħar."

- (d) Fil-paragrafu 10, il-frazi ta' introduzzjoni tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"Id-dispożizzjonijiet li ġejjin ma għandhomx japplikaw għall-bastimenti tal-passiġġieri li ma jaqbzux il-25 m fit-tul  $L_{WL}$ ."

- (24) L-Artikolu 16.06, paragrafu 2, it-terminu "numru uffiċjali" huwa sostitwit b' "Numru uniku ta' identifikazzjoni għall-bastimenti Ewropej".

(25) L-Artikolu 21.02 huwa emendat kif ġej:

a) Fil-paragrafu 1, il-punt (g), wara r-referenza għall-“Artikolu 10.03b” tiddaħhal ir-referenza li ġejja:

“, Artikolu 10.03c”

b) Fil-paragrafu 2, punt (d), ir-referenza għall-“Artikolu 10.07” hija sostitwita minn dan li ġej:

“Artikolu 10.05”.

(26) It-tabella f'Artikolu 24.02(2) hija emendata kif ġej:

(a) L-annotazzjoni li ġejja relatata ma' l-Artikolu 6.02 (1) tiddaħhal wara l-annotazzjoni relatata ma' l-Artikolu 6.01 (7):

“6.02(1)	Preżenza ta' tankijiet idrawliċi separati	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2010
	Valvi pilota ddupplikati fil-każ ta' <i>drive units</i> idrawliċi	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2020
	Sistema separata ta' pajpijiet għat-tieni <i>drive unit</i> fil-każ ta' <i>drive units</i> idrawliċi.	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2020”

(b) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 6.02(2) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“paragrafu 2	L-attivazzjoni tat-tieni <i>drive unit</i> permezz ta' operazzjoni unika	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2010”
--------------	--	---

(c) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 6.03(1) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“6.03(1)	Il-konnessjoni ta' konsumaturi ohra ma' <i>drive units</i> ta' l-apparat tat-tmun idrawliku	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2020”
----------	---	---

(d) L-annotazzjoni relatata ma' l-Artikolu 6.03(2) tithassar.

(e) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 6.07(2) (a) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“6.07(2)(a)	l-allarm ta' livell tat-tankijiet idrawliċi u l-allarm tal-pessjoni tas-servizz	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2010”
-------------	---	---

(f) L-annotazzjoni li ġejja relatata ma' l-Artikolu 7.02 (2) tiddaħhal wara l-annotazzjoni relatata ma' l-Artikolu 6.08 (1):

“7.02(2)	Viżjoni ostakolata quddiem il-bastiment sa żewġ distanzi daqs it-tul tal-bastiment jekk anqas minn 250 m	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2049”
----------	--	---

(g) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 8.05(7) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“paragrafu 7, l-ewwel sottoparagrafu	Valvijiet li jagħluq malajr ( <i>quick-closing valve</i> ) mill-gverta, anke jekk il-kmamar ikkonċernati huma magħluqa	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2015”
--------------------------------------	--	---

(h) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 15.01(2)(e) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“(e)	Il-projbizzjoni ta' stallazzjonijiet tal-gass likwifikat skond il-Kapitolu 14	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2045. Id-dispożizzjoni tranżitorja tapplika biss jekk is-sistemi ta' allarm jintramaw skond l-Artikolu 15.15(9)”
------	---	--

(i) L-annotazzjoni li ġejja relatata ma' l-Artikolu 15.06(6)(c) tiddaħhal wara l-annotazzjoni relatata ma' l-Artikolu 15.06 (6) (b):

“(c)	L-ebda rotot ta' emerġenza mill-kmamar tal-magni	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2007
	L-ebda rotot ta' emerġenza mill-kċejjen	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2015”

(j) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 15.06(7) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“paragrafu 7	Sistema ta' gwida tas-sigurtà xierqa	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2015”
--------------	--------------------------------------	---

(k) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 15.06(16) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“paragrafu 16	Is-sistemi ta' l-ilma tax-xorb skond l-Artikolu 12.05	N.R.C., mhux aktar tard mill-31.12.2006”
---------------	---	--

(l) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 15.07 qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“15.07	Rekwiziti għas-sistema tal-propulsjoni	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2015”
--------	--	---

(m) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 15.09(4) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“paragrafu 4	Tagħmir tas-salvataġġ	Għal bastimenti tal-passiġġieri li kienu mghammra b'tagħmir tas-salvataġġ kollettiv skond l-Artikolu 15.09 taqs. 5 qabel l-1.1.2006, dawn l-istrumenti jitqiesu bħala alternattiva għal tagħmir tas-salvataġġ individwali. Għall-bastimenti tal-passiġġieri li kienu mghammra b'tagħmir tas-salvataġġ kollettiv skond l-Artikolu 15.09 taqs. 6 qabel l-1.1.2006, dawn jitqiesu bħala alternattiva għat-tagħmir tas-salvataġġ individwali sal-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2010”
--------------	-----------------------	--

(n) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 15.10(3) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“paragrafu 3	Dawl ta' emerġenza xieraq	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2015”
--------------	---------------------------	---

(o) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 15.10(6) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“paragrafu 6, l-ewwel sentenza	Hitan divizorji skond l-Artikolu 15.11(2).	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2015
it-tieni u t-tielet sentenza	Installazzjoni ta' kejbils	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2015
ir-raba' sentenza	Impjant ta' l-enerġija ta' emerġenza 'l fuq mil-linja tal-marġni	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2015”

(p) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 15.12(1) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“15.12(1)(c)	Tagħmir tat-tifi tan-nar li jista' jingarr fil-kċejjen	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju”
--------------	--	---

(q) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 15.12(2) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“paragrafu 2(a)	It-tieni pompa tat-tifi tan-nar	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2010”
-----------------	---------------------------------	---

(r) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 15.12(3) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“paragrafu 3(b) u (c)	Tul tal-ġett tal-pressjoni u ta' l-ilma	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2010”
-----------------------	---	---

(s) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 15.12(9) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“paragrafu 9	Sistema tat-tifi tan-nar fil-kmamar tal-magni	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2015”
--------------	---	---

(27) Fit-tabella ta' l-Artikolu 24.03(1)(e) l-annotazzjoni relatata ma' 15.05 qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“15.05	Għadd ta' passiġġieri	Hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2045”
--------	-----------------------	--

(28) It-tabella f'Artikolu 24.06(5) hija emendata kif ġej:

(a) L-annotazzjoni li gejja hija mizjuda wara l-annotazzjoni relatata mal-kapitolu 3:

	“KAPITOLU 6		
6.02(1)	Valvi pilota ddupplikati fil-każ ta' drive units idrawliċi	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2020	1.4.2007
	Sistema separata ta' pajpijiet għat-tieni drive unit fil-każ ta' drive units idrawliċi.	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2020	1.4.2007
6.03(1)	Il-konnessjoni ta' konsumaturi ohra ma' drive units ta' l-apparat tat-tmun idrawliku	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2020	1.4.2007
6.07 (2)(a)	l-allarm ta' livell tat-tankijiet idrawliċi u l-allarm tal-pressjoni tas-servizz	N.R.C., mhux aktar tard mit-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2010	1.4.2007”

	KAPITOLU 7		
"7.02(2)	Viżjoni ostakolata quddiem il-bastiment sa żewġ tulijiet tal-astimenti jekk anqas minn 250 m	N.R.C., mhux aktar tard mill-ħruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2049	30.12.2008"
(b) L-annotazzjoni li ġejja relatata ma' l-Artikolu 8.05(7), l-ewwel sentenza, tiddaħhal wara l-annotazzjoni relatata ma' l-Artikolu 8.03(3):			
"8.05(7) l-ewwel sentenza	Valvijiet li jagħlqu malajr ( <i>quick-closing valve</i> ) mill-gverta, anke jekk il-kmamar ikkonċernati huma magħluqa.	N.R.C., mhux aktar tard mill-ħruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2015	1.4.2008"
(c) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 15.01(2)(e) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:			
"(e)	Il-projbizzjoni ta' stallazzjonijiet tal-gass likwifikat skond il-Kapitolu 14	N.R.C., mhux aktar tard mill-ħruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2045. Id-dispożizzjoni trazitatorja tapplika biss jekk is-sistemi ta' allarm jintramaw skond l-artikolu 15.15(9).	1.1.2006"
(d) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 15.06(6)(c) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:			
"(c)	L-ebda rotot ta' hrib mill-kmamar tal-magni	N.R.C., mhux aktar tard mill-ħruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2007	1.1.2006"
	L-ebda rotot ta' harba mill-kċejjen	N.R.C., mhux aktar tard mill-ħruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2015.	
(e) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 15.06(7) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:			
"paragrafu 7	Sistema ta' gwida tas-sigurtà xierqa	N.R.C., mhux aktar tard mill-ħruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2015.	1.1.2006"
(f) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 15.06(16) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:			
"paragrafu 16	Is-sistemi ta' l-ilma tax-xorb skond l-Artikolu 12.05	N.R.C., mhux aktar tard mill-ħruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2006	1.1.2006"
(g) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 15.07 qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:			
"15.07	Rekwiżiti għas-sistema tal-propulsjoni	N.R.C., mhux aktar tard mill-ħruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2015	1.1.2006"

(h) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 15.09(4) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“paragrafu 4	Tagħmir tas-salvataġġ	Għal bastimenti tal-passiġġieri li kienu mghammra b'tagħmir tas-salvataġġ kollettiv skond l-Artikolu 15.09 taqs. 5 qabel l-1.1.2006, dawn l-istrumenti jitqiesu bhala alternattiva għal tagħmir tas-salvataġġ individwali. Għall-bastimenti tal-passiġġieri li kienu mghammra b'tagħmir tas-salvataġġ kollettiv skond l-Artikolu 15.09 taqs. 6 qabel l-1.1.2006, dawn jitqiesu bhala alternattiva għat-tagħmir tas-salvataġġ individwali sal-ħruġ jew it-tiġdid ta' ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2010	1.1.2006”
--------------	-----------------------	---	-----------

(i) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 15.10(3) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“paragrafu 3	Dawl ta' emerġenza xieraq	N.R.C., mhux aktar tard mill-ħruġ jew it-tiġdid ta' ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2015	1.1.2006”
--------------	---------------------------	--	-----------

(j) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 15.10(6) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“paragrafu 6, l-ewwel sentenza	Hitan diviżorji skond l-Artikolu 15.11(2).	N.R.C., mhux aktar tard mill-ħruġ jew it-tiġdid ta' ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2015	1.1.2006
it-tieni u t-tielet sentenza	Installazzjoni ta' kejbils	N.R.C., mhux aktar tard mill-ħruġ jew it-tiġdid ta' ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2015	1.1.2006
ir-raba' sentenza	Impjant ta' l-enerġija ta' emerġenza 'l fuq mil-linja tal-marġni	N.R.C., mhux aktar tard mill-ħruġ jew it-tiġdid ta' ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2015	1.1.2006”

(k) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 15.12(1) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“15.12(1)(c)	Tagħmir tat-tifi tan-nar li jista' jingarr fil-kċejjen	N.R.C., mhux aktar tard mill-ħruġ jew it-tiġdid ta' ċertifikat Komunitarju	1.1.2006”
--------------	--	--	-----------

(l) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 15.12(2) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“paragrafu 2(a)	It-tieni pompa tat-tifi tan-nar	N.R.C., mhux aktar tard mill-ħruġ jew it-tiġdid ta' ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2010	1.1.2006”
-----------------	---------------------------------	--	-----------



(m) L-annotazzjoni li ġejja:

“paragrafu 9	Sistema tat-tifi tan-nar fil-kmamar tal-magni	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2010	1.1.2006
15.12(9)	Sistema tat-tifi tan-nar fil-kmamar tal-magni magħmula mill-azzar jew bi proprjetajiet ekwivalenti	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2045. Il-perjodu transitorju ma japplikax għall-bastimenti tal-passiġġieri li tqiegħdu wara l-31.12.1995, bil-buq magħmul mill-injam, aluminjum jew plastik u l-kmamar tal-magni tagħhom mhux magħmula minn materjal skond l-Artikolu 3.04 taqs. 3 u 4.	1.1.2006”

tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“paragrafu (9)	Sistema tat-tifi tan-nar fil-kmamar tal-magni	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2015. Id-dispożizzjoni tranzitorja ma tapplikax għall-bastimenti tal-passiġġieri li tqiegħdu wara l-31.12.1995, bil-buq magħmul mill-injam, aluminjum jew plastik u l-kmamar tal-magni tagħhom mhux magħmula minn materjal skond l-Artikolu 3.04 taqs. 3 u 4.	1.1.2006”
----------------	---	---	-----------

(29) It-tabella f'Artikolu 24a.02(2) hija emendata kif ġej:

(a) L-annotazzjoni li ġejja relatata ma' l-Artikolu 6.02(1) tiddaħhal wara l-annotazzjoni relatata ma' l-Artikolu 6.01(7):

“6.02(1)	Preżenza ta' tankijiet idrawliċi separati	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2026
	Valvi pilota ddupplikati fil-każ ta' drive units idrawliċi	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2026
	Sistema separata ta' pajpijiet għat-tieni <i>drive unit</i> fil-każ ta' <i>drive units</i> idrawliċi.	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2026”

(b) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 6.02(2) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“paragrafu 2	L-attivazzjoni tat-tieni <i>drive unit</i> permezz ta' azzjoni unika	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2026”
--------------	--	---

(c) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 6.03(1) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“6.03(1)	Il-konnessjoni ta' konsumaturi ohra ma' <i>drive units</i> ta' l-apparat tat-tmun idrawliku	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2026”
----------	---	---

(d) L-annotazzjoni relatata ma' l-Artikolu 6.03(2) tithassar.

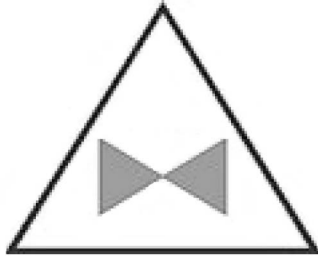
(e) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 6.07(2) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“6.07(2)(a)	Allarm ta' livell tat-tankijiet idrawliċi u l-allarm tal-pessjoni tas-servizz	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2026”
-------------	---	---

(f) L-annotazzjoni marbuta ma' l-Artikolu 7.02(2) sa (7) qed tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“7.02(2) sa (6)	Viżjoni minghajr ostakli mill-wheelhouse, hlief għat-taqsimiet li ġejjin	N.R.C., mhux aktar tard mill-hruġ jew it-tiġdid taċ-ċertifikat Komunitarju wara l-1.1.2049”
-----------------	--	---

(30) Id-Disinn 9 li ġej qiegħed jiddaħhal fl-Appendiċi:

“Id-disinn 9 Valv li jagħlaq malajr (quick-closing valve) fuq it-tank		Kulur: kannella/abjad”
--	--	------------------------

(31) L-Appendiċi III u IV li ġejjin huma miżjuda:

“L-Anness III

**Mudell tan-Numru Uniku ta' Identifikazzjoni għall-Bastimenti Ewropej**

A	A	A	x	x	x	x	x
[Kodiċi ta' l-awtorità kompetenti li tassenja n-numru ta' identifikazzjoni għall-bastimenti Ewropej]			[Numru tas-Serje]				

Fil-mudell, “AAA” jirrapreżenta l-kodiċi bi tliet figuri maħruġ mill-awtorità kompetenti li tassenja n-numru ta' identifikazzjoni għall-bastimenti Ewropej skond il-firxa ta' numri li ġejjin:

001-019	Franza
020-039	l-Olanda
040-059	il-Ġermanja
060-069	il-Belġju
070-079	l-Iżvizzera
080-099	irriżervat għal bastimenti minn pajjiżi li mhumiex parti mill-Konvenzjoni ta' Mannheim li jkun inħarġilhom ċertifikat ta' Bastiment tar-Rhine qabel l-01.04.2007
100-119	in-Norveġja
120-139	id-Danimarka
140-159	ir-Renju Unit
160-169	l-Iżlanda
170-179	l-Irlanda
180-189	il-Portugall
190-199	riżervat
200-219	il-Lussemburgu
220-239	il-Finlandja
240-259	il-Polonja
260-269	l-Estonja

270-279	il-Litwanja
280-289	il-Latvja
290-299	riżervat
300-309	l-Awstrija
310-319	il-Liechtenstein
320-329	ir-Repubblika Ċeka
330-339	is-Slovakkja
340-349	riżervat
350-359	il-Kroazja
360-369	is-Serbja
370-379	il-Bożnja u Herzegovina
380-399	l-Ungerija
400-419	il-Federazzjoni Russa
420-439	l-Ukraina
440-449	il-Belarus
450-459	ir-Repubblika tal-Moldova
460-469	ir-Rumanija
470-479	il-Bulgarija
480-489	il-Ġeorgja
490-499	riżervat
500-519	it-Turkija
520-539	il-Greċja
540-549	Ċipru
550-559	l-Albanija
560-569	l-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja
570-579	is-Slovenja
580-589	il-Montenegro
590-599	riżervat
600-619	l-Italja
620-639	Spanja
640-649	Andorra
650-659	Malta
660-669	Monaco
670-679	San Marino
680-699	riżervat
700-719	l-Iżvezja
720-739	il-Kanada
740-759	l-Istati Uniti ta' l-Amerika
760-769	l-Iżrael
770-799	riżervat
800-809	l-Ażerbajġan
810-819	il-Każakstan
820-829	il-Kirgistan
830-839	it-Taġikistan
840-849	it-Turkmenistan
850-859	l-Użbekistan
860-869	l-Iran
870-999	riżervat.

“xxxxx” jirrapreżenta n-numru tas-serje b'ħames karattri mahruġ mill-awtorità kompetenti.

---

## Appendiċi IV

**Data għall-Identifikazzjoni ta' Bastiment****A. Il-bastimenti kollha**

1. In-Numru Uniku ta' Identifikazzjoni għall-Bastimenti Ewropej skond l-Artikolu 2.18 ta' dan l-Anness (l-Anness V, Parti 1, kaxxa 3 tal-mudell, u l-Anness VI, il-hames kolonna)
2. Isem il-vettura/bastiment (l-Anness V, Parti 1, kaxxa 1 tal-mudell, u l-Anness VI, ir-raba' kolonna)
3. It-tip ta' bastiment kif definit mill-Artikolu 1.01, punti 1-28, ta' dan l-Anness (l-Anness V, Parti 1, kaxxa 2 ta' dan il-mudell)
4. It-tul globali kif definit mill-Artikolu 1.01, punt 70, ta' dan l-Anness (l-Anness V, Parti 1, kaxxa 17a)
5. Il-wisa' globali kif definita mill-Artikolu 1.01, punt 73, ta' dan l-Anness (l-Anness V, Parti 1, kaxxa 18a)
6. Il-fundar tal-baħar kif definit mill-Artikolu 1.01, punt 76, ta' dan l-Anness (l-Anness V, Parti 1, kaxxa 19)
7. Ghajn tad-Data (= Ċertifikat Komunitarju)
8. Il-piż mingħajr tagħbija (*deadweight*) (l-Anness V, Parti 1, kaxxa 21 u l-Anness VI, il-11-il kolonna) tal-bastimenti tal-merkanzija
9. L-ispostament (*displacement*) kif definit mill-Artikolu 1.01 punt 60, ta' dan l-Anness (l-Anness V, Parti 1, kaxxa 21 u l-Anness VI, il-11-il kolonna) għal bastimenti li mhumiex bastimenti tal-merkanzija
10. L-operatur (is-sid jew ir-rappreżentant tiegħu, l-Anness II, Kapitolu 2)
11. L-Awtorità tal-Hruġ (l-Anness V, Parti 1, u l-Anness VI)
12. In-Numru taċ-Ċertifikat Komunitarju għat-Tbahħir f'Kanali Interni (l-Anness V, Parti 1, u l-Anness VI, l-ewwel kolonna tal-mudell)
13. Id-data ta' l-ghelug (l-Anness V, Parti 1, kaxxa 11 tal-mudell, u l-Anness VI, is-sbatax-il kolonna tal-mudell)
14. Min holoq id-*dataset*

**B. Fejn disponibbli**

1. Numru nazzjonali
  2. It-tip ta' bastiment skond l-Ispeċifikazzjoni Teknika għar-Rappurtaġġ Elettroniku tal-Bastiment fit-tbahħir f'kanali interni
  3. Buq wiehed jew doppju skond l-ADN/ADNR
  4. It-tul kif definit fl-artikolu 1.01 Nru 75
  5. Tunnellaġġ gross (għal bastimenti marittimi)
  6. Numru ta' l-IMO (għal bastimenti marittimi)
  7. Il-Kodiċi (għal bastimenti marittimi)
  8. Numru ta' l-MMSI
  9. Kodiċi ATS
  10. Tip, Numru, awtorità tal-hruġ u d-data ta' l-ghelug ta' ċertifikati oħra
-

## ANNEX II

- (1) L-Anness V tad-Direttiva 2006/87/KE jiġi emendat kif ġej:
- (a) Fil-Parti I, kaxxa 3 tal-mudell, it-terminu "Numru Uffiċjali" jiġi sostitwit minn "Mudell tan-Numru Uniku ta' Identifikazzjoni għall-Bastimenti Ewropej".
  - (b) Fil-Parti II, kaxxa 3 tal-mudell, it-terminu "Numru Uffiċjali" jiġi sostitwit minn "Mudell tan-Numru Uniku ta' Identifikazzjoni għall-Bastimenti Ewropej".
  - (c) Fil-Parti III, kaxxa 3 tal-mudell, it-terminu "Numru Uffiċjali" jiġi sostitwit minn "Mudell tan-Numru Uniku ta' Identifikazzjoni għall-Bastimenti Ewropej".
- (2) Fl-Anness VI tad-Direttiva 2006/87/KE, fil-hames kolonna, l-intestatura "Numru Uffiċjali" jiġi sostitwit minn "Mudell tan-Numru Uniku ta' Identifikazzjoni għall-Bastimenti Ewropej".
-

## II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

## DEĊIŻJONIJIET

## KUNSILL

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-15 ta' Settembru 2008

**li temenda d-Deciżjoni 2003/77/KE li tistabbilixxi linji gwida finanzjarji multi-annwali għall-amministrazzjoni ta' l-assi tal-KEFA f'likwidazzjoni u, mat-twettiq tal-likwidazzjoni, l-Assi tal-Fond ta' Riċerka għall-Faham u l-Azzar**

(2008/750/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

likwidazzjoni, l-Assi tal-Fond ta' Riċerka għall-Faham u l-Azzar.

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Protokoll anness mat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea dwar il-konsegwenzi finanzjarji ta' l-iskadenza tat-Trattat tal-KEFA u dwar il-Fond ta' Riċerka għall-Faham u l-Azzar,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2003/76/KE ta' l-1 ta' Frar 2003 li tistabbilixxi l-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni tal-Protokoll, anness mat-Trattat li tistabbilixxi l-Komunità Ewropea, fuq il-konsegwenzi finanzjarji tad-data ta' l-għeluq tat-Trattat tal-KEFA u fuq il-Fond tar-Riċerka tal-Faham u l-Azzar <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(2) tagħha,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew <sup>(2)</sup>,

Billi:

(1) Għall-finijiet tal-Protokoll anness mat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea dwar il-konsegwenzi finanzjarji ta' l-iskadenza tat-Trattat tal-KEFA u dwar il-Fond ta' Riċerka għall-Faham u l-Azzar, il-Kummissjoni tamministra l-assi tal-KEFA f'likwidazzjoni u, mat-twettiq tal-

(2) Skond l-Artikolu 2 tad-Deciżjoni 2003/77/KE <sup>(3)</sup>, il-Kummissjoni vvalutat mill-ġdid l-operazzjoni u l-effettività tal-linji gwida finanzjarji.

(3) L-esperjenza miksuba fl-ewwel hames snin ta' implimentazzjoni tal-linji gwida finanzjarji u l-iżviluppi fil-prattika tas-suq finanzjarju juru hteġa li daww il-linji gwida jiġu adattati.

(4) Il-linji gwida għandhom jirriflettu il-prattika standard tas-suq u d-definizzjonijiet fir-rigward, fost oħrajn, il-kunċetti ta' maturità li ntużaw, l-ekwivalenti f'titoli fil-każ ta' strumenti ta' ftehim ta' xiri mill-ġdid u l-istimi applikabbli.

(5) Soġġetti għar-reqwiziti ta' l-istimi, ċerti entitajiet pubbliċi għandhom ikunu assimilati ma' l-Istati Membri jew sovranitajiet oħra fil-kuntest tal-limiti fl-investment.

(6) Il-linji gwida għandhom iqisu t-tibdil fil-principji ta' kontabilità tal-Kummissjoni.

(7) Għar-raġunijiet ta' effiċjenza u sabiex jitnaqqsu l-ispejjeż amministrattivi, il-frekwenza tar-rappurtagġ għandha tiġi adattata.

<sup>(1)</sup> ĠU L 29, 5.2.2003, p. 22.

<sup>(2)</sup> L-Opinjoni tal-11 ta' Marzu 2008 (għadha ma gietx ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali).

<sup>(3)</sup> ĠU L 29, 5.2.2003, p. 25.

(8) Id-Deciżjoni 2003/77/KE għandha għalhekk tiġi emendata kif meħtieġ,

lokali tagħhom jew intrapriżi jew istituzzjonijiet tal-gvern u/jew ikkontrollati mill-gvern, jew minn oħrajn li jsejlfu supranazzjonali, bi stima ta' kreditu ta' mhux anqas minn 'AA' jew l-ekwivalenti tiegħu, EUR 100 miljun għal kull *issuer* jew garanti;

ADOPTA DIN ID-DECIŻJONI:

#### Artikolu 1

L-Anness għad-Deciżjoni 2003/77/KE huwa b'dan emendat kif ġej:

(iii) għal depożiti ma' u/jew titoli ta' self, li jinkludu bonds, ta' bank awtorizzat, l-inqas ta' jew EUR 100 miljun għal kull bank jew 5 % tal-fondi tal-bank stess;";

(1) Il-punt 3 għandu jiġi emendat kif ġej:

(b) il-punt (b) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

(a) il-punt (a)(iii) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“(iii) bonds b'rata fissa jew mhux marbuta b'maturità, jew fil-każ ta' titoli sostnuti mill-assi, maturità mistennija li ma teċċedix iż-żmien li jkun fadal ta' 10 snin u sitt xhur mid-data tal-hlas, sakemm jinharġu minn wahda mill-kategoriji ta' *issuers* awtorizzati;”;

“(b) L-investment f'harga ta' bond wiehed, bil-kondizzjoni tal-limitu stabbilit fil-punt (a), m'għandux ikun aktar minn 20 % ta' l-ammont totali ta' dik il-harga, meta jsir ix-xiri.”;

(c) it-tieni subparagrafu li ġej għandu jiżdied mal-punt (d):

(b) il-punt (b)(i) huwa mibdul b'dan li ġej:

“Ladarba l-Kummissjoni ssir konxja li jkun hemm tnaqqis taht il-livelli minimi meħtieġa, għandha tagħmel hilita biex tiddel l-investimenti korrispondenti.”;

“(i) ftehim ta' xiri mill-ġdid u xiri bil-maqlub, bil-kondizzjoni li l-kontropartijiet għandhom ikunu awtorizzati għal tali operazzjonijiet, u bil-kundizzjoni li l-Kummissjoni tibqa' f'pożizzjoni li tixtri mill-ġdid titoli li setgħet bieghet sad-data tat-terminu perentorju. Titoli ekwivalenti huma titoli (i) mahruġa mill-istess *issuer*, (ii) li jiffirmaw parti mill-istess hrug, u (iii) huma ta' l-istess tip, valur nominali, deskrizzjoni u ammont ta' titoli mislufa hliet fejn ikunu soġġetti għal azzjoni mahruġa minn kumpanija jew denominazzjoni mill-ġdid;”.

(d) għandu jiżdied il-punt (e) li ġej:

“(e) Jekk ir-rata ta' bond tkun oghla mir-rata ta' l-*issuer* jew l-*issuer* ma jkollu l-ebda stima, tapplika l-istima tal-bond.”.

(2) Il-punt 4 għandu jiġi emendat kif ġej:

(3) Il-punt 6 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

(a) il-punt (a)(i) sa (iii) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

#### “6. KONTABILITÀ

L-amministrazzjoni tal-fondi għandha tkun spjegata fil-kontijiet annwali tal-KEFA f'likwidazzjoni u, mat-twertiq tal-likwidazzjoni, l-Assi tal-Fond ta' Ricerka għall-Faham u l-Azzar. Dawn għandhom ikunu bbażati fuq u pprezentati skond il-Prinċipji ta' Kontabilità tal-KE kif adottati mill-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni, b'kont meħud tan-natura speċifika tal-KEFA f'likwidazzjoni u, malli titwettaq il-likwidazzjoni, l-Assi tal-Fond ta' Ricerka għall-Faham u l-Azzar. Il-kontijiet ikunu approvati mill-Kummissjoni u eżaminati mill-Qorti ta' l-Awdituri. Il-Kummissjoni għandha tqabbad ditti esterni biex iwettqu verifika annwali tal-kontijiet tagħha.”.

“(a) L-investment għandu jkun limitat għal dawn l-ammonti li ġejjin:

(i) għal bonds mahruġa jew garantiti mill-Istati Membri jew istituzzjonijiet ta' l-Unjoni, EUR 250 miljun għal kull Stat Membru jew istituzzjoni; bonds mahruġa jew garantiti minn awtoritajiet reġjonali jew lokali jew intrapriżi jew istituzzjonijiet tal-gvern u/jew ikkontrollati mill-gvern, jistgħu jiġu inkluzi taht il-limitu ta' l-Istat Membru rispettiv, sakemm ikollhom stima ta' kreditu ta' mhux anqas minn 'AA' jew l-ekwivalenti;

(4) Fil-punt 7, it-tieni subparagrafu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“Rapport dettaljat dwar l-operazzjonijiet ta' amministrazzjoni mwettqa skond dawn il-linji gwida għandu jiġi mfassal kull sitt xhur u mibghut lill-Istati Membri.”.

(ii) għal bonds mahruġa jew garantiti minn oħrajn sovrani, li jsejlfu, l-awtoritajiet reġjonali jew

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni għandha tiegħu effett mill-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 3*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 15 ta' Settembru 2008.

Għall-Kunsill  
Il-President  
B. KOUCHNER

---



# KUMMISSJONI

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-18 ta' Settembru 2008

**dwar deroga temporanja mir-regoli ta' oriġini stipulati fl-Anness II tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007 biex titqies is-sitwazzjoni speċjali tal-Madagaskar rigward it-tonn ippreservat u l-flettijiet tat-tonn**

(notifikata taht id-dokument numru C(2008) 5097)

(2008/751/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007 ta' l-20 ta' Dicembru 2007 li japplika l-arranġamenti għall-prodotti li joriġinaw f'ċerti stati li huma parti mill-Grupp ta' Stati Afrikani, Karibej u Paċifiċi (AKP) previsti fi ftehimiet li jstabbilixxu, jew li jwasslu biex jiġu stabbiliti, Ftehimiet ta' Shubija Ekonomika <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(4) tal-Anness II tiegħu,

Billi:

- (1) Fil-26 ta' Mejju 2008, il-Madagaskar, skont l-Artikolu 36 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007, talab deroga mir-regoli ta' l-oriġini stipulati f'dak l-Anness għal perjodu ta' sitt snin. It-talba tkopri kwantità globali ta' 2 000 tunnellata ta' tonn fil-landa u 500 tunnellata ta' flettijiet tat-tonn tal-intestatura tas-Sistema Armonizzata (HS) 1604. It-talba saret minhabba li l-qbid u l-provvista ta' tonn nej tal-oriġini naqsu fl-Oċean Indjan.
- (2) Skont l-informazzjoni pprovduta mill-Madagaskar il-qbid tat-tonn nej tal-oriġini kien baxx iktar mis-soltu fl-ewwel erba' xhur tal-2008 anke meta jitqabbel mal-varjazzjonijiet normali tal-istaġun u wassal għal tnaqqis fil-produzzjoni tat-tonn ippreservat. Din is-sitwazzjoni anormali twassal biex ikun impossibbli għall-Madagaskar li jikkonforma mar-regoli ta' oriġini stipulati fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007 matul ċertu perjodu.
- (3) Sabiex ikun żgurat li l-Madagaskar ikompli jespporta lejn il-Komunità Ewropea, wara l-iskadenza tal-Ftehim ta' Shubija AKP-KE <sup>(2)</sup>, għandha tinghata deroga ġdida.

(4) Sabiex tiġi żgurata tranżizzjoni bla tfixkil mill-Ftehim ta' Shubija AKP-KE għall-Ftehim Interim ta' Shubija Ekonomika UE tal-ESA (Stati Afrikani tal-Lvant u tan-Nofsinhar) għandha tinghata deroga ġdida b'effett retroattiv mill-1 ta' Jannar 2008.

(5) Deroga temporanja mir-regoli ta' oriġini stipulati fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007 m'għandhiex tikkawża hsara serja fl-industrija Komunitarja stabbilita, meta jitqiesu l-importazzjonijiet ikkonċernati, sakemm jiġiharsu ċerti kundizzjonijiet relatati ma' kwantitajiet, supervizjoni u tul ta' żmien.

(6) Huwa għalhekk ġustifikat li tinghata deroga temporanja skont l-Artikolu 36(1)(a) tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007.

(7) Il-Madagaskar se jibbenefika minn deroga awtomatika mir-regoli ta' oriġini għal tonn fil-landa u flettijiet tat-tonn tal-intestatura HS 1604 skont l-Artikolu 42(8) tal-Protokoll ta' Oriġini anness mal-Ftehim Interim li jstabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati Afrikani tal-Lvant u tan-Nofsinhar fuq naha u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha fuq in-naha l-oħra (Ftehim Interim ta' Shubija ESA-UE), meta dak il-Ftehim jidhol fis-seħh jew jiġi applikat provizorjament.

(8) Skont l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007 ir-regoli ta' oriġini stipulati fl-Anness II ta' dan ir-Regolament u d-derogi minnhom għandhom jiġu sostitwiti bir-regoli tal-Ftehim Interim ta' Shubija ESA-EU, li d-dhul fis-seħh tiegħu jew l-applikazzjoni provizorja mistennija li jseħhu fl-2008. Għalhekk id-deroga għandha tapplika sal-31 ta' Dicembru 2008, kif mitlub mill-Madagaskar, sakemm il-Ftehim Interim ta' Shubija ESA-UE ma jidholx fis-seħh jew jiġi applikat provizorjament qabel dik id-data.

<sup>(1)</sup> ĠU L 348, 31.12.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 317, 15.12.2000, p. 1.

- (9) Skont l-Artikolu 42(8) tal-Protokoll ta' Orìġini mehmuz mal-Ftehim Interim ta' Shubija ESA-EU, id-deroga awtomatika mir-regoli ta' orìġini hija limitata għal kwota annwali ta' 8 000 tunnellata ta' tonn fil-landa u 2 000 tunnellata ta' flettijiet tat-tonn għall-pajjiżi li jkunu inizzjalaw il-Ftehim Interim Ekonomiku ta' Shubija ESA-UE (il-Komoros, il-Mawrizju, il-Madagaskar, is-Seychelles u ż-Żimbabwe). Il-Mawrizju u s-Seychelles diġà għamlet talba għal deroga temporanja skont l-Artikolu 36 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007. Ma jkunx xieraq li jingħataw derogi skont l-Artikolu 36 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007 li jaqbzù l-kwota annwali mogħtija lir-regjun ESA skont il-Ftehim Interim ta' Shubija ESA-UE.
- (10) Għalhekk għandha tingħata deroga lill-Madagaskar fir-rigward ta' 2 000 tunnellata ta' tonn fil-landa u 500 tunnellata ta' flettijiet tat-tonn għal perjodu ta' sena.
- (11) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jistipula dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju<sup>(1)</sup>, jistipula r-regoli marbuta mal-ġestjoni tal-kwoti tariffarji. Sabiex tkun żgurata ġestjoni effiċjenti mwettqa b'kooperazzjoni mill-qrib bejn l-awtoritajiet tal-Madagaskar, l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri u tal-Kummissjoni, dawk ir-regoli għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-kwantitajiet importati skont id-deroga mogħtija b'din id-Deciżjoni.
- (12) Sabiex ikun hemm sorveljanza aktar effiċjenti tal-operat tad-deroga, l-awtoritajiet tal-Madagaskar għandhom jgħaddu regolarment lill-Kummissjoni d-dettalji taċ-ċertifikati ta' moviment EUR 1 mahruġa.
- (13) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

#### Artikolu 1

B'deroga mill-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007 u skont l-Artikolu 36(1)(a) ta' dak l-Anness, it-tonn ippreservat kif ukoll il-flettijiet tat-tonn tal-Intestatura HS 1604 manifatturat minn materjali li mhumiex ta' orìġini għandhom jitqiesu bhala li orìġinaw fil-Madagaskar skont it-termini stipulati fl-Artikoli 2 sa 6 ta' din id-Deciżjoni.

#### Artikolu 2

Id-deroga stipulata fl-Artikolu 1 għandha tapplika għall-prodotti u l-kwantitajiet stabbiliti fl-Anness li huma ddikjarati għal ċirko-

lazzjoni hielsa ġewwa l-Komunità mill-Madagaskar matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2008 sal-31 ta' Diċembru 2008.

#### Artikolu 3

Il-kwantitajiet stipulati fl-Anness ta' din id-Deciżjoni għandhom jiġu ġestiti skont l-Artikoli 308a, 308b u 308c tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93.

#### Artikolu 4

L-awtoritajiet doganali tal-Madagaskar għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji biex jitwettqu l-kontrolli kwantitattivi fuq l-esportazzjonijiet tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1.

Għal dan il-għan, iċ-ċertifikati ta' moviment EUR 1 li huma johorġu fir-rigward ta' dawn il-prodotti għandu jkollhom referenza għal din id-Deciżjoni.

L-awtoritajiet kompetenti tal-Madagaskar għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni dikjarazzjoni kull tliet xhur tal-kwantitajiet li għalihom inħarġu ċertifikati ta' moviment EUR 1 skont din id-Deciżjoni u n-numri tas-serje ta' dawn iċ-ċertifikati.

#### Artikolu 5

Il-kaxxa 7 ta' ċertifikati EUR 1 mahruġa skont din id-Deciżjoni għandu jkun fiha dan li ġej:

"Deciżjoni tad-Deroga 2008/751/KE".

#### Artikolu 6

Din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2008.

Għandha tapplika sakemm ir-regoli ta' orìġini stipulati fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007 jiġu sostitwiti b'dawk annessi ma' kwalunkwe ftehim mal-Madagaskar meta dan il-ftehim jew ikun applikat proviżorjament, jew jidhol fis-seħh, skont liema minnhom iseħh l-ewwel, iżda fi kwalunkwe każ din id-Deciżjoni m'għandhiex tapplika wara l-31 ta' Diċembru 2008.

#### Artikolu 7

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 18 ta' Settembru 2008.

Għall-Kummissjoni

László KOVÁCS

Membri tal-Kummissjoni

<sup>(1)</sup> ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.

## ANNEX

## IL-MADAGASKAR

In-Nru tal-Ordni	Kodici NM	Deskrizzjoni tal-oġġetti	Perjodu	Kwantitajiet
09.1645	ex 1604 14 11, ex 1604 14 18, ex 1604 20 70	Tonn ippreservat <sup>(1)</sup>	1.1.2008 sal-31.12.2008	2 000 tunnellata
09.1646	1604 14 16	Flettijiet tat-tonn	1.1.2008 sal-31.12.2008	500 tunnellata

<sup>(1)</sup> Fi kwalunkwe ghamla ta' imballaġġ li bih il-prodott jitqies bhala ppreservat fi hdan it-tifsira tal-intestatura HS 1604.

### **NOTA LILL-QARREJ**

L-istituzzjonijiet iddeċidew li ma jikkwotawx aktar fit-testi tagħhom l-aħħar emenda ta' l-atti kkwotati.

Sakemm mhux indikat mod iehor, l-atti mmsemija fit-testi ppubblikati hawn jirreferu għall-atti li bhalissa huma fis-seħh.